

Associazione LEM-Italia

Partner del Portale delle Lingue

d'Europa e del Mediterraneo (LEM) www.portal-lem.com



L'Associazione culturale LEM-Italia nasce nel 2008 per sostenere il progetto franco-italiano LEM, l'enciclopedia evolutiva delle lingue d'Europa e del Mediterraneo (nazionali, ufficiali, regionali, locali o minoritarie).

Le 10 azioni sviluppate dall'Associazione LEM-Italia sono a carattere di ricerca scientifica, di divulgazione, di cooperazione e di formazione.

Si è tenuta il **21 maggio** scorso, presso i locali della Maison des Sciences de l'Homme di Montpellier, la prima giornata formativa e di confronto tra le équipes



che partecipano al progetto di ricerca *Représentations des langues et des identités en Méditerranée en contexte plurilingue*, coordinato dal Prof. Bruno Maurer del laboratorio DIPRALANG dell'Università di Montpellier III. Il gruppo, formato da studiosi francesi, italiani, croati e algerini, utilizzerà come metodologia d'inchiesta il metodo dell'analisi combinata (MAC), messo a punto dallo stesso Maurer e di prossima pubblicazione in volume (ne daremo prossimamente notizia). Circa il programma generale di lavoro, v. www.msh-m.fr/programmes/programmes-2013/repre%CC%81sentations-des-langues-et/

Il **17 maggio**, l'Associazione LEM-Italia era presente alla XXVI edizione del **Salone internazionale del Libro di Torino** *Dove osano le idee*. Giovanni Agresti, insieme con lo storico Aldo Alessandro Mola, su invito del Comune di Guardia Piemontese (CS), ha tenuto un intervento su *Gli Occitani di Calabria: radici e germogli* nello Spazio Meeting dello stand della Regione Calabria, ospite d'onore al Salone.



Le minoranze e l'Italia unita. È stato pubblicato nella Collana Editoriale di Euromediterranea Srl, su commissione della Provincia di Foggia (nell'ambito del progetto di tutela delle Minoranze Linguistiche Storiche di Capitanata) il volume *Le Minoranze e l'Italia unita. Le radici, il Risorgimento e la Repubblica*, scritto da Micòl e Pierfranco Bruni insieme con Giovanni Agresti.



Dalla testimonianza all'impegno. Sguardi urgenti e confronti multiculturali sull'Italia che declina. Da marzo a dicembre 2013 si è svolto e si svolgerà presso l'Università di Teramo il ciclo di seminari co-organizzato dalla Cattedra di Lingua Francese e dall'Associazione LEM-Italia. Il quarto incontro, che ha visto l'intervento di Riccardo Finocchi - Università LUMSA, moderato da Gabriele D'Autilia - Università di Teramo, è stato incentrato su *Politiche delle immagini e immaginario estetizzato* e si è tenuto il **16 maggio** scorso presso la Facoltà di Scienze Politiche.

Inchieste Tramontana a Pietracamela (TE). Proseguono per i mesi di maggio e giugno le videointerviste a locutori della lingua pretarola, condotte da Giovanni Agresti nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Le interviste sono volte, in particolare, a ricavare una descrizione fonetica e fonologica della parlata di Pietracamela (1005 metri slm, massiccio del Gran Sasso d'Italia), una base per una grammatica partecipativa e un aggiornamento/arricchimento del gergo dei cardalana. Fondamentale, per l'acquisizione di parlato spontaneo, la mediazione del dott. Paolo Trentini.

Archivio News: <http://associazionelemitalia.org/archivio-news.html>
Pagina Facebook: www.facebook.com/pages/Associazione-LEM-Italia/222507447838402
Sostenete LEM-Italia: <http://associazionelemitalia.org/soci.html>
www.associazionelemitalia.org/donazioni.html

Dalla protezione delle lingue minoritarie al marketing territoriale

Le isole linguistiche riscoprono la madrepatria

Abruzzo
Albania

Settime Giornate dei Diritti Linguistici
(5-9 giugno, dicembre 2013)

Le **GDL2013**, come ogni anno organizzate dall'Associazione LEM-Italia con il sostegno di alcuni sponsor e il patrocinio di alcune istituzioni italiane e straniere, saranno strutturate secondo una formula doppiamente innovativa: 1) la continuità tematica tra edizioni successive e 2) il doppio binario esperienziale e scientifico-accademico. Proponiamo infatti, da una parte un'esperienza odepórica come prolungamento ("Seconda parte") delle GDL2012 attraverso un **viaggio culturale nell'Albania meridionale "sulle tracce dell'antica migrazione"** che portò alla nascita di Villa Badessa di Rosciano (1743); e, dall'altra, una riflessione interdisciplinare di tipo scientifico su un tema che sviluppa ulteriormente quello dell'anno precedente. Se allora avevamo indicato la linea evolutiva che individua «Le migrazioni, da disagio linguistico a patrimoni culturali», oggi ci interroghiamo sulle vie di valorizzazione di tali patrimoni immateriali, in primo luogo attraverso il marketing territoriale e nuove forme di turismo linguistico-culturale. In particolare, lanceremo il progetto dei "Parchi Etnolinguistici d'Italia".



Visitate la **pagina ufficiale del convegno GDL2013**:
www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/giornate-dei-diritti-linguistici/gdl-2013.html

Basilicata Arbereshe (Webzine). Trent'anni di edizioni per una testata d'informazione etnica (e ancora l'unica fra le cinque comunità etnico-linguistiche della nostra Regione) con numerosi Quaderni, di cui qualcuno in mostra sul desk di questo interessante Congresso sui Diritti Linguistici (Italia/Albania ma non solo, aperto a tutto il mondo dell'Immigrazione), non si possono facilmente condensare in un contributo, temporalmente e necessariamente limitato, di questa sessione di studi e ricerche... A me che ne sono l'ideatore e Fondatore, tocca sintetizzare in breve un lungo e gratificante itinerario di convegni, manifestazioni artistiche e musicali, simposi linguistici, corsi di alfabetizzazione arbereshe, seminari e masters post Universitari in Italia e all'estero, rassegne di pittura, cinema (Ballkan Bazar, regista E. Budina, Dir. RAI-TV Basilicata), di costumi arbereshe, festivals di canti popolari e kermesse di musica rock-Arberesh, convegni annuali in onore di G.K.Skanderbeg, iniziative in favore della Lingua-Madre sotto l'egida dell'UNESCO (ed altro ancora che mi riservo di consegnare, alla Segreteria del Congresso, per una successiva e compiuta analisi del contributo di *Basilicata Arbereshe* alla rinascita della nostra Etnia). Lavoro che abbiamo vivificato, nel 2010, in collaborazione con la Rivista bilingue "Aggiornamenti Albanesi" (*Perditesimi Shqiptare*) edita, da diversi anni, a Tirana (Albania) per iniziativa encomiabile del suo Direttore responsabile, Dott. Luigi Nidito, della Dhomi Tregtise Shqiptar, nella Terra delle Aquile.